

# Tenjin Junior High School

## Guidebook para sa mga Magulang

がいこくじん ほごしや

ちゅうがっこうあんない

(外国人保護者のための中学校 校案内)



TENJIN JUNIOR HIGH SCHOOL

てんじんちゅうがっこう  
天神中学校

〒888-888

ふくおかしちゅうおつくてんじんいつちよつめ  
福岡市中央区天神1丁目8-1

8-1 TENJIN1CHOME, CHUOKU, FUKUOKASHI

TEL (092) ○○○-△△△△

FAX (092) □□□-○○○○

Website ng Paaralan: <http://www.fuku-c.ed./schoolhp/jhtenjin/>

# Talaan ng Nilalaman もくじ

1. Tungkol sa Tenjin Junior High School てんじんちゅうがっこう  
天神中学校について
2. Mga Hakbang sa Pagsisimula がっこうかいし てじゆん  
学校開始の手順
3. Entrance Cermony にゅうがくしき  
入学式
4. Gawain sa Isang Araw ng Pasok がっこう いちにち  
学校での1日
5. Mga Hakbang kung sakali ang anak ay mahuhuli sa klase o kailangang maagang umuwi ちこく そうたいなど ばあい  
遅刻、早退等する場合
6. Taunang Schedule ねんかんぎょうじ  
年間行事
- 7 Mga Aktibidad na Kabilang ang mga Magulang ほごしゃさんかぎょうじ  
保護者参加行事
8. Mga Kailangan Ihanda sa School Year がっこう しょう もの  
学校で使用する物
9. Mga Alituntunin ng Paaralan こうそく  
校則
10. Mga Gamit na Pinahihintulutan sa Paaralan きんし  
禁止されていること
11. Kalusugan けんこう  
健康
12. Taunang Bayad sa Paaralan ねんかんがっこうちやうしゅうきん  
年間学校徴収金
13. School Mail がっこう  
学校メール
14. Tungkol sa Programang Pananghalian sa mga Eskwelahan sa Fukuoka ふくおかしりつちゅうがっこう がっこうきゅうしょく  
福岡市立中学校の学校給食について
15. Gastos sa Paaralan noong taong 2013 しゅうがくえんじょ  
就学援助

# 1. Tungkol sa Tenjin Junior High School 天神中学校について

## (1) Motto ng Eskwelahan 校訓 こうくん

- Pagiging Matalino 思索 しそく**

Humanap ng sariling mga katanungan at subukang sagutan ito ng magisa  
身のまわりに課題を見つけ、解決しようとする心
- Pakikipagkapwa 友愛 ゆうあい**

Gumawa ng hakbang para makatulong sa mga kaibigan. Ito ay makakatulong sa iyong pagiisip.  
友人のために行う行為が、自分を豊かにする心
- Pagsasarili 自立 じりつ**

Huwag takbuan ang mga problema. Harapin ito upang hindi na ito gumulo sa hinaharap.  
苦しみから逃げず、正しく将来を生き抜く心

## (2) Struktura ng Paaralan

規模 きぼ

せいとすう がつきゅうかず

- Estudyante/ Klase 生徒数・学級数 1ねんせい**

|                   |                          |                               |                        |
|-------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------|
| Unang Baitang     | 1年生                      | 230 na estudyante, 6 na klase | 230students, 6 classes |
| Ikalawang Baitang | 2年生                      | 230 na estudyante, 6 na klase | 230students, 6 classes |
| Ikatlong Baitang  | 3年生 <small>3ねんせい</small> | 230 na estudyante, 6 na klase | 230students, 6 classes |
- Special Classes 特別支援学級 とくべつしえんがつきゅう**

6 na estudyante, 2 na klase

## Staff sa Paaralan 教職員 きょうしよくいん

Punong Guro,, Pangalawang Punong Guro, Mga Guro, Mga nasa- Opisina, mga Tagabantay, mga Tagapangasiwa ng Lunch, School Counselor

校長こうちょう、副校長ふくこうちょう、教諭きょうゆ、講師こうし

事務員じむいん、技術ぎじゆつ吏員りいん、給食ききうしよく職員しよくいん、スクールカウンセラー

## Mga Pasilidad 施設 しせつ

Mga Classroom 普通ふつう教室きょうしつ, Science Room 理科りか, Music Rooms 音楽室おんがくしつ, Art Rooms 美術室びじゆつしつ, Home Economcis Rooms 被服室ひふくしつ, Cooking Room 調理室ちようりしつ, Wood Working room 木工室もっこうしつ, metal working room 金工室きんこうしつ, library, 図書室としよしつ all-purpose room 多目的室たもくてきしつ, nurse's office 保健室ほけんしつ, broadcasting studio 放送室ほうそうしつ, computer room パソコン室しつ, Japanese Room 日本語にほんご教室きょうしつ, Special support classes 特別とくべつ支援しえん学級がつきゅう, counseling room 心こころの教室きょうしつ, students association room 生徒会室せいかいしつ, gym 体育館たいいくかん, martial arts room 武道場ぶどうじょう, swimming pool プール, club rooms 部室ぶしつ

## Club Activities 部活動 ぶかつどう

りくじょう

Baseball 野球    Soccer サッカー    Track & Field 陸上    Volleyball バレーボール

Table Tennis 卓球    Basketball バスケットボール    Soft Tennis ソフトテニス

Camping 野外活動    softball ソフトボール    Brass band 吹奏楽

Broadcasting 放送    Art 美術    International Cultural 国際文化

### (3) Curriculum きょういくかてい 教育課程

|   | Unang Baitang<br>1年 | Ikalawang Baitang<br>2年 | Ikatlong Baitang<br>3年 |
|---|---------------------|-------------------------|------------------------|
| Nihonggo 国語                             | 4                   | 4                       | 3                      |
| Araling Panlipunan 社会                   | 3                   | 3                       | 4                      |
| Math 数学                                 | 4                   | 3                       | 4                      |
| Science 理科                              | 3                   | 4                       | 4                      |
| Musika 音楽                               | 1 . 3               | 1                       | 1                      |
| Sining 美術                               | 1 . 3               | 1                       | 1                      |
| PE 保健体育                                 | 3                   | 3                       | 3                      |
| Home Economics 技術家庭                     | 2                   | 2                       | 1                      |
| Ingles 英語                               | 4                   | 4                       | 4                      |
| Optional Courses 選択                     | 0                   | 0                       | 0                      |
| Edukasyon sa Pagpapahalaga 道德           | 1                   | 1                       | 1                      |
| Home Room 学活                            | 1                   | 1                       | 1                      |
| Comprehensive School Hours<br>総合的な学習の時間 | 1 . 4               | 2                       | 2                      |
| Klase sa Isang Linggo 週時数               | 29                  | 29                      | 29                     |

### (4) Arawang Schedule じかんわり 時間割

|                           | 周一・二・四・五          | 周三                |
|---------------------------|-------------------|-------------------|
| Pagdating 登校              | 8 : 25            | 8 : 25            |
| Homeroom (Umaga) 朝の会      | 8 : 25 ~ 8 : 30   | 8 : 25 ~ 8 : 30   |
| Oras sa Pagbabasa 読書      | 8 : 30 ~ 8 : 40   | 8 : 30 ~ 8 : 40   |
| Unang Klase 1限目           | 8 : 50 ~ 9 : 40   | 8 : 50 ~ 9 : 40   |
| Ikalawang Klase 2限目       | 9 : 50 ~ 10 : 40  | 9 : 50 ~ 10 : 40  |
| Ikatlong Klase 3限目        | 10 : 50 ~ 11 : 40 | 10 : 50 ~ 11 : 40 |
| Ikaapat na Klase 4限目      | 11 : 50 ~ 12 : 40 | 11 : 50 ~ 12 : 40 |
| Tanghalian 給食             | 12 : 40 ~ 13 : 10 | 12 : 40 ~ 13 : 10 |
| Paglilinis 清掃             | 13 : 15 ~ 13 : 30 | 13 : 15 ~ 13 : 30 |
| Recess 昼休み                | 13 : 30 ~ 14 : 15 | 13 : 30 ~ 14 : 15 |
| Ikalimang Klase 5限目       | 14 : 15 ~ 15 : 05 | 14 : 15 ~ 15 : 05 |
| Ikaanim na Klase 6限目      | 15 : 15 ~ 16 : 05 |                   |
| Homeroom (Hapon) 帰りの会     | 16 : 10 ~ 16 : 20 | 15 : 10 ~ 15 : 20 |
| Oras ng Club Activity 部活動 | 16 : 20 ~         | 15 : 20 ~         |

## 2. Mga Hakbang sa Pagsisimula

がっこうかいし てじゅん  
学校開始の手順

Bawat bata na magiging 12 taong gulang sa Abril 1, ay dapat pumasok sa Junior High School sa loob ng buwan na iyon.

し ついたち さい すべ こども ちゅうがっこう にゅうがく ひつよう

4月1日に12歳である全ての子供は中学校に入学する必要があります。

### ① Bandang Enero

1 がっこう にゅうがくつうち

### Guidance Letter sa Pagpasok

1 月頃 入学通知

Ang Guidance Letter sa Pagpasok ay ipapadala sa pamamagitan ng mail sa lahat ng estudyante na papasok sa Abril. 入学通知が4月に入学する全ての生徒に郵送されます。

Naglalaman ng mga postcards sa loob ng envelope at kailangan punan ng mga magulang ang mga mahahalagang impormasyon. Pagkatapos, ay kailang ito ipadala muli sa Board of Education.

封筒内のハガキに必要事項を記入し、教育委員会に送り返さなければいけません。

Ang Guidance Letter sa Pagpasok (NYUGAKU TSUCHI) ay kailangan itaho at dalhin sa paaralan sa Entrance Ceremony. 入学通知は保管し、入学式の日<sup>に</sup>学校に持参しなければいけません。

### ③ Sa Pebrero School Orientation

2 月 がっこうせつめいかい  
学校説明会

Ginaganap ang School Orientation sa Tenjin Junior High School tuwing Pebrero. 天神中学校は2月に学校説明会があります。

Ang mga magulang ay hinihikayat na dumalo sa nasabing pagtitipon. 保護者は入学する学校の説明会

に参加しなければいけません。

Sa panahon na ito, ilang mahahalagang mga impormasyon katulad ng paghahanda para eskwela ay ipapaliwanag. 何を用意する必要があるか等の重要な情報が入学前に説明されます。

# 3. Entrance Ceremony

にゅうがくしき  
入学式

Petsa 期日 きじつ Miyerkules, Abril 09, 2014

平成 26 年 4 月 9 日 (水)  
へいせい ねん しがつこのか すい

Lugar 式場 しきじょう Tenjin Junior High School Gym

福岡市立天神中学校体育館  
ふくおか しり つてんじんちゅうがっこうたいいくかん

Reception 受付 うけつけ しんにゅうせい 9:00 ~ 9:30

Sa harap ng Building Office 玄関前  
げんかんまえ かくきょうしつ

Bagong Estudyante 新入生 にゅうがくしき 9:30 ~

Kumpirmasyon ng bawat klase 各教室

Entrance Ceremony 入学式 がっきゅうしどう 10:00 ~ 11:10

Homeroom 学級指導 11:20 ~ 12:00

Paglisan 下校 げこう 12:00 ~

\* Pakidala ang mga sumusunod 以下のもの持参して下さい。  
い か じさん くだ

- The Guidance Letter (Postcard mula sa Education Board)

にゅうがくつうちしよ ふくおかしきょういくいいんかい くやくしよ  
入学通知書 (福岡市教育委員会区役所からのはがき)

- Sapatos para sa loob ng bahay (Magulang at mga Estudyante)

うえ くつ ほごしや  
上履き (保護者も。)

- Pansulat

ひつきようぐ ようし  
筆記用具 ペン・メモ用紙

## ① Icheck ang Class Number 学級編成表で新学級の確認

Icheck ang class number ng inyong anak sa listahan sa harap na bintana ng gusali. Kapag hindi mahanap ang pangalan ng inyong anak, ipagpaalam sa kung sino mang guro ang nasa paligid

校門を入れてすぐの校舎の窓に、学級編成表を掲示します。学級編成表に名前が見つからない場合は、すぐに教師まで連絡してください。

## ② Reception 受付

Sunod, ay paki-abot lamang ang Guidance Letter sa Reception Area. 新学級を確かめたら、入学通知書 (はがき) を受付に提出してください。

## ③ Pagkatapos nito ay pumasok na sa Klase 新教室・体育館に移動

Pupunta ang mga estudyante sa kanilang silid aralan sa ikaapat na palapag samantalang ang kanilang mga magulang ay pupunta sa gym. 受付後、新入生は、西側昇降口から校舎4階の自分の教室に入ってください。受付後、保護者の方々は、体育館にご入場ください。

てつづ な が  
< 手続きの流れ Mga Hakbang sa Unang Araw >

① Icheck ang  
Class Number

しんがっきゅう かくにん  
新学級の確認



② Ibigay ang Guidance  
Letter sa Reception

うけつけ にゅうがく  
受付に入学  
つうちしよていしゆつ  
通知書提出



③ Ang mga estudyante ay  
papanhik sa ikaapat na  
palapag, mga magulang sa  
gym.

新入生は4階教室へ  
ほごしや たいいくかん  
保護者は体育館へ

Kung hindi makakadalo, maaring tumawag sa Pangalawang Punong Guro bago mag 9 ng umaga.

びょうき けっせき ばあい かならずごぜん くじ てんじんちゅうがっこう れんらく

※病気などで欠席される場合は、必ず午前9時までに天神中学校へご連絡ください。

てんじんちゅうがっこうでんわばんごう

Tenjin junior high school Telephone number: ○○○-△△△ 天神中学校電話番号



## 4. Gawain sa Isang Araw ng Pasok

がっこう いちにち  
学校の一日

|             |  |
|-------------|--|
| ~ 8:20      | <p><b>Pagpunta sa Paaralan</b> 登校</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Kailangan gamitin ang takdang ruta patungo sa paaralan 通学路を通らなければいけません。</li> <li>・ Kailangan sabihin ng maaga kung mahuhuli o hindi makakapasok ang anak sa paaralan. 子供が遅刻する場合、保護者は学校に知らせなければいけません。</li> </ul>   |
| 8:25~ 8:30  | <p><b>Homeroom sa Umaga</b> 朝の会</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Ang homeroom sa umaga ay ginagawa araw-araw. 朝の会が各学級であります。</li> <li>・ Sa oras na ito, sasabihin ng guro ang mahahalagang mga gagawin pa sa araw na iyon. 担任から当日の重要なお知らせがあります。</li> </ul>  |
| 8:50~12:40  | <p><b>Mga Klase</b> 授業</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ May apat na klase sa umaga, 50 minuto ang bawat isa . 午前中に各50分で4時間授業があります。</li> <li>・ Ang mga subject ay nagiiba depende sa araw. 曜日によって教科が異なります。</li> <li>・ Magkakaroon ng 10 minutong break sa pagitan ng mga klase (YASUMI JIKAN) 休み時間は10分</li> </ul>   |
| 12:40~13:10 | <p><b>Tanghalian</b> 給食</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Ang arawan na lunch ay ibibigay ng paaralan 給食は学校で支給されます。 Ang halaga na ito ay kailangan bayaran ng magulang o guardian. 保護者は給食費を支払います。</li> <li>● Ang mga magaaral ay magsasalitan sa paghahanda ng pananghalian.(KYUSHOKU TOBAN) 生徒達は学級で交代で給食を配ります。(給食当番)</li> <li>- May mga araw na walang lunch. Ang schedule ng lunch ay iaanunsyo sa pamamagitan ng liham mula sa paaralan. 給食がない日があります。給食表が学校から配布されます。</li> <li>—Kung hindi makakakain ng lunch ang anak dahil sa paniniwala, relihiyon o anumang dahilan, maaring pakicontact ang homeroom adviser bago ang lunch sa araw na iyon.</li> </ul> |
| 13:15~13:30 | <p><b>Paglilinis</b> 掃除</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Maglilinis ang mga estudyante at mga guro ng mga silid aralan at paligid ng paaralan. 生徒と先生は教室と校庭を掃除します。</li> </ul>   |
| 13:30~14:15 | <p><b>Pahinga sa Hapon</b> 昼休み</p>   |
| 14:15~16:05 | <p><b>Mga Klase</b> 授業</p>   |
| 16:10~16:20 | <p><b>Homeroom sa Hapon</b> 帰りの会</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Ang guro ay mamimigay ng liham mula sa paaralan (RENRAKU PURINTO) at iaanunsyo ang mahahalagang impormasyon para sa susunod na araw.</li> </ul>  |
| 16:20 ~     | <p><b>Oras ng Paguwi (GEKO)</b> 下校<br/> <b>After Class (HOKAGO)</b> 放課後<br/> <b>Club Activities (BUKATSUDO)</b> 部活動</p>  |

## 5. Mga Hakbang Kung Sakali ang anak ay mahuhuli sa klase o kailangang maagang umuwi

もしお子さんが遅刻したり、早退する場合

Kailangan ipaalam ng maaga sa paaralan kung sakaling mahuhuli ang anak sa klase o kaya siya ay uuwi ng maaga

遅刻する場合や、早退する場合は学校に前もって保護者は伝えなければいけません。

Kung kailangan umuwi ng maaga ang bata, kailangan sunduin ang bata sa paaralan.

早退する場合は、保護者は迎えに来なければいけません。

Madaling magalala ang mga guro kapag hindi nila nakikita ang estudyante kaya maaring pakisabi lamang sa mga sitwasyon na ito.

「もし生徒が学校にいないければ、教員は心配します。ですから、いつも  
ることを忘れないようにして下さい。」



Magulang o Guardian



Kung sakaling lililiban ang inyong anak, tumawag sa paaralan bago mag 8:30

学校を欠席する場合は、8:30までに学校に電話して下さい。

天神中学 电话号码 Tel: 092-〇〇〇-△△△

天神中学校 電話番号 Tel: 092-〇〇〇-△△△

ねん \_\_\_\_\_ くみの \_\_\_\_\_ です。  
Nen kumino desu  
ねつが ありますので、きょうは がっこうを  
Netsuga arimasu node kyo wa gakko  
wo  
やすませます。  
yasumasemasu

わかりました。  
wakarimasita  
どうぞ おだいじに なさってください。  
Douzo odaizini nasatte kudasai



Adviser

## 6. Taunang Schedule

### 年間行事

Sarado ang paaralan kapag Sabado, Linggo at kapag Holiday.

学校は、土曜、日曜、休日には閉まっています。

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Unang Semester</b><br/>1学期<br/>(4/5~7/19)</p>      | <p><b>Entrance Ceremony- 4/10 入学式</b><br/>Ceremony upang ipagdiwang ang mga bagong mag-aaral sa unang baitang.<br/>新入生の入学を祝う式</p> <p><b>Opening Ceremony- 4/5 始業式</b><br/>Ceremony para sa unang klase ng semester<br/>学期初日の式</p> <p><b>Physical Check-Up</b><br/>Susukatin ang timbang at tangkad ng bata. Titingnan din ng doctor ang kalusugan ng bata.<br/>身体測定 体重身長を測ります。お医者さんの診断があります。</p> <p><b>Araw ng mga Laro-6/2 体育祭</b><br/>Ang Araw ng mga Laro ay okasyon para sa mga magaaral na magsaya<br/>運動会とは、生徒が短距離や、リレー、ダンスなどの競技を楽しむ行事です。<br/>Ang lahat ng mga magaaral ay kailangan lumahok ditto. Ineenganyo din ang mga magulang at guardian na sumali.<br/>全生徒が参加します。保護者も招待されます。</p> <p><b>Klase sa Paglangoy-水泳の授業</b><br/>May klase kung saan lalangoy ang mga magaaral. (Hunyo at Hulyo)<br/>6~7月に体育の授業で水泳の授業があります。</p> <p><b>Closing Cermony- 7/19 終業式</b><br/>Ito ay ginaganap sa huling araw ng semester. Matatanggap ng mga magaaral ang kanilang report card dito.<br/>学期の最後の日 生徒は通知表を受け取ります。</p> |
| <p><b>Bakasyon</b><br/>(7/20~9/2)<br/>夏休み</p>            | <p>Magkakaroon ng mga assignments ang mga magaaral na kailangan matapos sa bakasyon. Ito ay isusumite sa unang araw ng Pangalawang Semester<br/>生徒は夏休みの宿題があります。2学期の初日に提出します。</p>  |
| <p><b>Ikalawang Semester</b><br/>(9/2~12/24)<br/>2学期</p> | <p><b>Opening Ceremony- 9/2 始業式</b></p> <p><b>Klase sa Kalikasan- 9/24,25,26 自然教室</b><br/>Ang mga estudyante sa Unang Baitang ay magkakaroon ng overnight trip<br/>全1年生が宿泊旅行に行きます。</p> <p><b>Closing Ceremony 12/24 終業式</b><br/>Ito ay magsisilbing konklusyon ng Ikalawang Semester</p>  |
| <p><b>Bakasyon</b><br/>(12/25~1/7)<br/>冬休み</p>           | <p>Magkakaroon ng mga assignments ang mga magaaral na kailangan matapos sa bakasyon. Ito ay isusumite sa unang araw ng Ikatlong Semester<br/>児童は冬休みの宿題があります。宿題は3学期の初日に提出します。</p>  |
| <p><b>Ikatlong Semester</b></p>                          | <p><b>Opening Semester- 1/8 始業式</b></p> <p><b>Lakbay Aral-1/22,23,24 修学旅行</b></p>   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| (1/8~3/24)<br>3学期                 | Ang mga nasa Ikalawang Baitang ay magkakaroon ng overnight trip<br>全2年生が宿泊旅行に行きます。<br>Graduation Ceremony- 3/18卒業式<br>Ang ceremony na ito ay ginaganap upang ipagdiwang ang pagtatapos ng mga magaaral sa Ikatlong Baitang.<br>3年生の卒業を祝う式<br>Ceremony sa Huling Araw ng Eskwela-3/24 修了式<br>Ito ay magsisilbing konklusyon ng Ikatlong Semester 一年最後の日の式 |
| Spring Break<br>(3/25~4/6)<br>春休み | Pagkatapos ng Spring Break, aakyat ng baitang ang mga magaaral.<br>春休みが明けて、全生徒が次の学年に進級します。   |

(1) School Report 通知表-

Ang silbi ng School Report ay para ipakita sa mga magulang at guardian ang mga marka ng magaaral sa bawat subject.

通知表は、児童の成績を保護者に示すためのものです。

Ang School Report ay binibigay sa mga magaaral sa Closing Ceremony at kailangan ibalik sa eskwelahan sa susunod na opening ceremony na may lagda ng mga magulang.

通知表は終了式に児童に渡され、次の始業式には保護者のハンコを押して、学校に返さなければなりません。

(2) Hanko-ハンコ

Kailangan itatak ng mga magulang o guardian ang kanilang Hanko sa lugar na nakamarka sa ibaba.  
保護者は「保護者」欄にハンコを押さなければいけません。サインはダメです。

| 校長 | 博多 明太 | 1学期 |     | 2学期 |     | 3学期 |     |
|----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|    |       | 担任  | 保護者 | 担任  | 保護者 | 担任  | 保護者 |
| 担任 | 天神 太郎 |     | 天神  |     |     |     |     |

Pakimarka



dito ang inyong Hanko ハンコを押して下さい。

## 7. Mga

## Aktibidad na Kabilang ang mga Magulang Activities Involving Parent(s) and guardians

Mahalaga ang komunikasyon sa pagitan ng magulang at guro buong taon.

担任と他の保護者とコミュニケーションを取ることは、とても重要です。

### ① Meeting ng Magulang at Guro 保護者会

Ang meeting ng Magulang at Guro ay ginaganap 2 beses sa isang taon

保護者会は毎学期2度開かれます。

Sa panahon na ito, ang mga magulang o guardian at ang guro ay maguusap tungkol sa magaaral at mga activity sa paaralan.

保護者と担任は、勉強、学校生活、放課後の過ごし方などの話題を話します。

Itto ay magandang okasyon para makilala ang iba pang mga magulang !

他の保護者と話す良い機会です！

## ② Open Class 授業参観

Maaring bumisita ang mga magulang at tingan ang mga klase ng mga magaaral sa Open Class Day.  
 子供の様子を知るために保護者は授業参観日には授業を見学することができます。

## ③ Individual na Interview 個人懇談

Maaring makipagusap ng masinsinan ang mga magulang sa guro.  
 保護者が担任と個別に話すことができます。

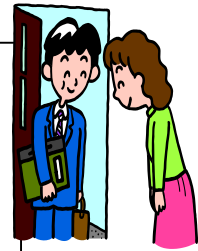


## ④ Bisita sa Bahay 家庭訪問

Ang homeroom teacher ay bibisita sa bahay sa simula ng School Year para makipagusap sa mga magulang o guardian.

担任が保護者と話すために自宅を訪問します。

Ito ay magandang oportunidad para sa mga hindi Hapon na mga magulang para makipagusap sa guro. Kung may kahirapan sa pagintindi sa guro, pakisabihan siya na magsalita ng mabagal na Nihonggo. Ang Department of Education ng Fukuoka ay nagpapadala ng translator volunteer sa paaralan. Kung kailangan nito ng translator, pakisabihan ang paaralan 3 linggo bago ang nasabing araw



これは日本語が話せない保護者が担任と話す

いい機会です。

簡単な日本語をゆっくりと話すよう担任にお願いしてください。福岡教育委員会には、ボランティア通訳をお子さんの学校に派遣する制度があります。もし家庭訪問の日にお願いしたい場合は、その日の3週間前に担任まで知らせて下さい。


# 8. Mga Kailangan Ihanda para sa Taon

学校で使用する物

Ang buong pangalan, baitang at klase ng inyong anak ay kailangan nakasulat sa bawat isa.  
 全てのアイテムに姓名、学年、クラスを記入しなければいけません。

① Mga gamit na bigay ng paaraln 学校で支給される物・・・Libro 教科書

② Mga kailangan ihanda sa simula ng pasok 学校が始まる時に必要な物

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Uniform Para sa Tag Lamig<br/>冬男子制服 (Lalake)</p>  <p><b>¥20,000~¥40,000</b><br/>                 校服商店<br/>                 School uniform shop<br/>                 TEL:〇〇〇-△△△</p> | <p>Uniform para sa Tag Init<br/>夏男子制服 (Lalake)</p>  <p><b>¥20,000~¥40,000</b><br/>                 校服商店<br/>                 School uniform shop<br/>                 TEL:〇〇〇-△△△</p> | <p>Bag<br/>カバン</p>  <p><b>¥5,300</b><br/>                 〇〇〇 bag shop<br/>                 TEL:〇〇〇-△△△</p> |
|---|--|---|

Uniform para sa Tag Lamig  
冬女子制服 (Babae)



**¥25,000~¥38,000**

校服商店  
School uniform shop  
TEL:〇〇〇-△△△△

Uniform para sa Tag Init  
夏女子制服 (Babae)



**shirt ¥2,000~¥3,000**

校服商店  
School uniform shop  
TEL:〇〇〇-△△△△

Substitute Bag  
サブバック



**¥1,500**

△△△ bag shop  
TEL:〇〇〇-△△△△

体操服 (夏季)

体操服 PE Uniform sa Tag Init



**tops ¥1,600**

**long pants ¥1,700**

□□sport shop

TEL:〇〇〇-△△△△

运动衫 (冬季)

ジャージ PE Uniform sa Tag Lamig



**tops ¥4,200**

**pants ¥3,400**

□□sport shop

TEL:〇〇〇-△△△△

室内鞋

上靴 Sapatos na panloob



**¥2,100**

shoe shop

TEL:〇〇〇-△△△△

Sports Shoes  
運動靴 & 通学靴



shoe shop

TEL:〇〇〇-△△△△

Lunch Mat at Bag  
給食ナフキン



Panlinis  
ぞうきん“ZOUKIN”



Name Tag at PE Name Tag  
名札、ゼッケン



Name tag ¥ 30 per P.E.  
name tag ¥ 210 per

水着 Swimming Suit  
水泳帽子 Swimming Cap



suit ¥2,500~¥3,500  
cap ¥1,000~¥1,500

Cardigan (Babe)  
カーディガン(女子)



¥3,000~¥5,000

Coat para sa Lamig  
冬コート



¥6,000~¥15,000

Sweater para sa Lalake  
男子セーター



¥3,000~¥5,000

Maaring hindi na bumili ng bago kung mayroon na ang mga magaaral.

※ おさがりも大丈夫です。

新品を買う必要はありません。

## 9. The School Rules Ang Patakaran ng

Pamantayan ng pang-araw-araw na inspeksiyon  
• Lalaki (damit panlamig)

- Huwag gumamit ng "hair mousse", pomada, "gel" at "wax" sa buhok.
- Huwag putulin ang buhok ng masyadong maiksi.
- Huwag kulayan ang buhok.
- Hindi dapat sumayad ang buhok sa batok kapag nakatuwid and leg.
- Isara ang lahat ng butones.
- Hindi dapat nakikita ang damit sa ilalim ng dyaket.
- Huwag magsuot ng damit pang-"gym" sa ilalim ng uniporme.
- Dapat nasa taas ng kilay ang buhok sa harap.
- Huwag ahitin o galawin ang kilay.
- Dapat walang bahagi ng buhok ang sumayad sa mga tenga.
- Dapat mag-suot ng "t-shirt" at damit na panloob sa ilalim ng dyaket.
- (Dapat isang "logo" lang ang nakalagay sa kamisetang panloob)
- Huwag lagyan ang "name tag" ng
  - "sticker"
  - sulat
  - kulay
  - o ibang palamuti.
- lipit ang "t-shirt" sa pantalon.
- Dapat ang pantalon ay nasa baywang at hindi sa ibabang ito.
- Dapat lapat ang sinturon sa baywang.
  - ※ Tanging itim, kulay tsokolate at asul-marino na sinturon ang pinahihintulutan
- Hindi dapat sumayad sa sahit ang dulo ng pantalon.
- Panatilihin nasa loob ang sapatos ang paa.
- Dapat puti ang panlarong sapatos at may puting sintas.
- Hindi pwede ang bota o sapatos na mas mataas sa buto ng bukong-bukong.

**medyas**

- medyas na higit sa isang kulay
- medyas na may malaking tahi o malatuwalyang tela.
- medyas na abot sa tuhod
- maluwang na medyas
- medyas na kila ang buto ng bukong-bukong ay pinagbabawal.



吉岐中学校生活点検基準

Pamantayan ng pang-araw-araw na inspeksiyon ng Iki "Junior High School"

|        | 日本語                      | Filipino   |
|--------|--------------------------|--|
| 男<br>子 | 1 整髪料は使用しない              | Huwag gumamit ng "hair mousse", pomada, "gel" at "wax" sa buhok.                 |
|        | 2 極端にかりあげない              | Huwag putulin ang buhok ng masyadong maiksi.                                     |
|        | 3 染色をしない                 | Huwag kulayan ang buhok.   |
|        | 4 (後髪) えりあしがカラーにかからない    | (buhok sa likod) Hindi dapat sumayad ang buhok sa batok.                         |
|        | 5 (ジャケットの) ボタンを開けない      | (dyaket) Isara ang lahat ng butones.   |
|        | 6 カッターや中着が出ない            | Hindi dapat nakikita ang damit sa ilalim ng dyaket.                              |
|        | 7 体操服を中に着ない              | Huwag magsuot ng damit pang-"gym" sa ilalim ng uniporme.                         |
|        | 8 シャツ出しは厳禁               | Ilipit ang "t-shirt" sa pantalon.  |
|        | 9 ズボンは腰より下に下げない          | Dapat ang pantalon ay nasa baywang at hindi sa ibaba nito.                       |
|        | 10 ウエストの位置でしっかりベルトをしめる   | Dapat lapat ang sinturon sa baywang.   |
|        | 11 ベルトの色は黒・紺・茶のみ         | Tanging itim, kulay tsokolate at asul-marino na sinturon ang pinahihintulutan.   |
|        | 12 ズボンのすそが床につかない         | Hindi dapat sumayad sa sahig ang dulo ng pantalon.                               |
|        | 13 上靴のかかとを踏まない           | Panatilihing nasa loob ng sapatos ang paa.                                       |
|        | 14 前髪はまゆにかからない           | Dapat nasa taas ng kilay ang buhok sa harap.                                     |
|        | 15 まゆに手を加えない             | Huwag ahitin o galawin ang kilay .   |
|        | 16 耳に髪がかからない             | Dapat walang bahagi ng buhok ang sumayad sa mga tenga .                          |
|        | 17 ジャケットの下はカッター、下着を着用    | Dapat mag-suot ng "t-shirt" at damit na panloob sa ilalim ng dyaket.             |
|        | 18 下着はワンポイントまで           | Dapat isang "logo" lang ang nakalagay sa kamisetang panloob.                     |
|        | 19 名札に装飾しない              | Huwag palamutihan ang "name tag".  |
|        | 20 (つめ) 指を伸ばして裏からつめが見えない | (kuko) Hindi dapat nakikita ang dulo ng kuko kapag itinihaya ang palad.          |
|        | 21 ソックス白でライン無し、ワンポイント無し  | Dapat puti ang medyas ay walang guhit o "logo".                                  |
|        | 22 絵のソックスはだめ             | Bawal ang medyas na nasa larawan.  |
|        | 23 (靴は) 白を基調としたひもつきの運動靴  | (sapatos) Dapat puti ang panlarong sapatos at may puting sintas.                 |
|        | 24 (靴は) ハイカットは不可         | (sapatos) Hindi pwede ang bota o sapatos na mas mataas sa buto ng bukong-bukong. |



Pamantayan ng pang-araw-araw na inspeksiyon •  
Babae (damit panlamig)



- Huwag ahitin o galawin ang kilay.
- Huwag maglagay ng "makeup".
- Huwag gumamit ng may kulay na "lip cream" o "lip gloss".
- Huwag gumamit ng hikaw.

- Hindi dapat nakikita ang damit sa ilalim ng uniporme.
- Bawal magsuot ng may disenyong damit sa ilalim ng uniporme. Hindi dapat masyadong mataas ang pagbuhol.
- Dapat nakabuttones ang manggas ng uniporme.

- Magsuot ng sinturon.
- Ang haba ng palda ay dapat natatagpuan ang harap at likod ng tuhod.

medyas



- medyas na higit sa isang kulay
- medyas na may malaking tahi o malatuwalyang tela.
- medyas na abot sa tuhod
- maluwang na medyas
- medyas na kila ang buto ng bukong

- Hindi pwede ang bota o sapatos na mas mataas sa buto ng bukong bukong.

- Dapat nasa taas ng kilay ang buhok sa harap. (Kung ang buhok sa harap o gilid ay mahaba, ipitan ito.)

- Huwag kulayan ang buhok.
- Kung ang buhok ay umaabot sa leeg, taliin ito.

- Kung itatali ang maiksing buhok, hatiin sa dalawa at parehong taliin. (sa may ilalim ng tenga)
- Tanging itim, kulay tsokolate at asul-marino na panali lang ang pinahihintulutan.



「おだん」 Bawal ang estilo ng buhok na nasa larawan.

名札

- Huwag lagyan ang "name tag" ng
- "sticker"
  - sulat
  - kulay
  - pang ibang palamuti.

- Hindi dapat nakikita ang dulo ng kuko kapag itinihaya ang palad.

- Huwag pakintabin o imanikyur.



Kapag nakaluhod at nakatuwid ang likod, kailangan ang dulo ng palda ay nakasayad sa sahig.

- Dapat puti ang panlarong sapatos at may puting sintas.

|        |    |                              |  |
|--------|----|------------------------------|--|
| 女<br>子 | 25 | まゆに手を加えない                    | Huwag ahitin o galawin ang kilay.  |
|        | 26 | 化粧をしない                       | Huwag maglagay ng "makeup".  |
|        | 27 | 色付きリップ、グロスを使用しない             | Huwag gumamit ng may kulay na "lip cream" o "lip gloss".                                     |
|        | 28 | ピアスをしない                      | Huwag gumamit ng hikaw.  |
|        | 29 | 中着はみえない                      | Hindi dapat nakikita ang damit sa ilalim ng uniporme.  |
|        | 30 | 中に着る服は柄があるのはだめ               | Bawal magsuot ng may disenyong damit sa ilalim ng uniporme.                                  |
|        | 31 | (リボンの) 結び目が上がらない             | ("ribbon") Hindi dapat masyadong mataas ang pagbuhol.  |
|        | 32 | そでボタンはとめる                    | Dapat nakabutones ang manggas ng uniporme.   |
|        | 33 | ベルトを着用する                     | Magsuot ng sinturon.   |
|        | 34 | (スカートは) ひざ・ひざ裏が見えない長さ        | (palda) Ang haba ng palda ay dapat natatakpan ang harap at likod ng tuhod.                   |
|        | 35 | ソックス白でライン無し、ワンポイント無し         | Dapat puti ang medyas at walang guhit o "logo".  |
|        | 36 | (ソックス) 絵の靴下はだめ               | (medyas) Bawal ang medyas na nasa larawan.   |
|        | 37 | (靴の) ハイカットは不可                | (sapatos) Hindi pwede ang bota o sapatos na mas mataas sa buto ng bukong-bukong.             |
|        | 38 | 前髪は目にかからない                   | Dapat nasa taas ng kilay ang buhok sa harap.   |
|        | 39 | 前髪、横髪が長い場合はピンでとめる            | Kung ang buhok sa harap o gilid ay mahaba, ipitan ito.                                       |
|        | 40 | 髪の色に手を加えない                   | Huwag kulayan ang buhok.   |
|        | 41 | 首の付け根の位置を越えた髪は結ぶ             | Kung ang buhok ay umaabot sa leeg, talian ito.   |
|        | 42 | 短い髪を結ぶ時は耳より下で2つに結ぶ           | Kung itatali ang maikling buhok, hatiin sa dalawa at parehong talian sa may ilalim ng tenga. |
|        | 43 | ゴムの色は黒・紺・茶                   | Tanging itim, kulay tsokolate at asul-marino na panali lang ang pinahihintulutan.            |
|        | 44 | (髪は) 絵の髪型はだめ                 | (buhok) Bawal ang estilo ng buhok na nasa larawan.   |
|        | 45 | 名札に装飾しない                     | Huwag palamutihan ang iyong "name tag".  |
|        | 46 | (つめ) 指を伸ばし裏からつめが見えない         | (kuko) Hindi dapat nakikita ang dulo ng kuko kapag itinihaya ang palad.                      |
|        | 47 | (つめ) 磨いたり、マニキュアをつけない         | (kuko) Huwag pakintabin o imanikyur.   |
|        | 48 | 背筋を伸ばし正面を見た状態でスカートの裾が床に充分につく | Kapag nakaluhod at nakatuwid ang likod, kailangan ang dulo ng palda ay nakasayad sa sahig.   |
|        | 49 | (くつ) 白を基調としたひもつきの運動靴         | (sapatos) Dapat puti ang panlarong sapatos at may puting sintas.                             |

## 10. Things not permitted at School がっこう きんし 学校で禁止されて

※Huwag magdala ng pera, pagkain, kendi o laruan sa paaralan. お金、食べ物、お菓子は持ってこない。

※Huwag gumamit ng bisikleta sa pagpunta sa eskwelahan. 学校まで自転車を使用しない。

※Huwag magdala ng cellphone, ipad o music player sa paaralan.. 携帯電話、ipad、音楽プレイヤーは持ってこない。

## 11. Health & Well Being けんこう 健

### ① HEALTH CARE ROOM (HOKEN SHITSU) ほけんしつ 保健室

Bawat paaralan ay may Health Care Room (HOKEN SHITSU) at nurse (HOKEN NO SENSEI)

ぜんがっこう ほけんしつ ほけん せんせい

全学校に保健室があり、保健の先生がいます。

Kapag ang estudiante ay nasaktan o nagkasakit, makakatanggap siya ng First Aid sa HOKEN SHITSU

こども びょうき ほけんしつ せわ

子供がケガをしたり、病気になったら、保健室でまず世話をします。

Kung kinakailangan, tatawagan ng Nurse ang magulang para sunduin ang anak.

ひつよう ばあい ほごしゃ むか いらい

必要な場合は、保護者にお迎えを依頼します。

### ② HEALTH SURVEY FORM (HOKEN CHOSAHYO) ほけんちょうさひょう 保健調査票

Ang Health Survey form ay ibibigay sa mga magaaral sa pagpasok nila sa paaralan. Sa form na ito, kailangan isulat ng mga magulang ang kanilang mga contact details para sa emergency. Kailangan din isulat dito ang medical history ng anak bago pumasok sa paaralan, kabilang dito ang mga records sa mga allergies at mga bakuna.

けんこうちょうさひょう にゅうがくご わた ひじょうじ ほごしゃ れんらくさき にゅうがくまえ びょうれき

健康調査票 は、入学後に渡されます。非常時の保護者の連絡先や、入学前の病歴、

よぼうせっしゅ きろく

アレルギー、予防接種の記録などを書きます。

Isumite ang form na ito sa paaralan matapos punan ang mga impormasyon.

記入後、学校に提出します。

### ③ HEART DISEASE QUESTIONNAIRE (SHINZOBYO CHOSAHYO) しんぞうびょう 心臓病調査票

May ibibigay na Heart Examination Sheet sa mga magaaral sa simula ng kanilang pasok.

しんぞうけんしんちょうさひょう にゅうがくご わた

心臓検診調査票 が入学後に渡されます。

Isumite ang form na ito sa paaralan matapos punan ang mga impormasyon.

記入後、学校に提出します。

## ④ TB SCREENING QUESTIONNAIRE(KEKKAKU KENSHIN MONSHINHYO)

けっかくけんしんもんしんひょう  
結核検診問診票

May ibibigay na TB Screening Questionnaire ( sa mga magaaral sa simula ng kanilang pasok.

結核検診問診票 が入学後に渡されます。

Isumite ang form na ito sa paaralan matapos punan ang mga impormasyon.

記入後、学校に提出します。

## ⑤ INFECTIOUS DISEASE (KANSEN SHO) 感染症

Kapag nagkaroon ng nakakahawang sakit ang estudyante tulad ng influenza, mumps (OTAFUKUKAZE), measles (HASHIKA) o chicken pox (MIZU BOSO), kailangan niya manatili sa bahay hanggang bigyan siya ng pahintulot ng doktor na pumasok sa paaralan.

児童がインフルエンザ、おたふく風邪、はしか、水疱瘡、などの感染症になった場合、医師の許可がでるまでは学校に登校はできません。

This is to avoid infecting other students with the disease, or illness.

病気が他の生徒にうつることを防ぐためです。

## ⑥ Pansmantalang Pagsasara ng Paaralan (GAKKYU HEISA) 学級閉鎖

Kung mahigit sa isa sa tatlong estudyante ang hindi pumasok dahil sa nakakahawang sakit, ang buong clase ay makakansela.

感染症によってクラスの三分の一が欠席の場合、クラス全部が休みになります。

## ⑦ Huwag kalimutang kumain ng umagahan 必ず朝食を食べて下さい。

Walang kakainin ang mga estudyante mula umaga hanggang tanghalian, kaya siguruduhin na makakin ng wastong umagahan ang anak bago pumasok sa paaralan. Maaring magdala ng bote ng tsaang ngunit kailangan walang asukal ito.

生徒は昼食 まで何も食べることはできません。必ず登校前に朝食 を食べるようにして下さい。

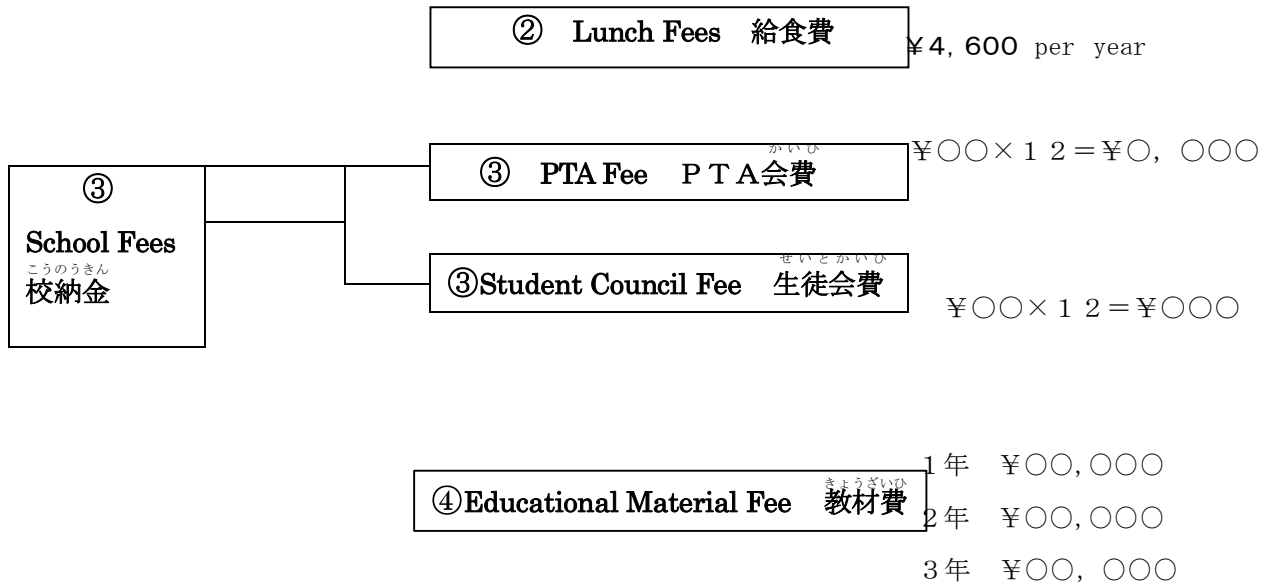
自分のお茶を持ってくることは許可されています。しかし、お茶は砂糖なしでなければいけません。

# 12. Taunang Bayad sa Paaralan わんかんがっこうしゅうきん 年間学校徴収

## ① Textbook at Tuition Fee 教科書と授業料 ぎょうかしょ じゅぎょうりょう

• Ang mga textbook ay libre pati na rin ang tuition fee sa Junior High School

ちゅうがっこう きょうかしょ むりょう じゅぎょうりょう むりょう  
 中学校の教科書は無料です。授業料も無料です。



## ② School Lunch Fee (KYUSHOKU HI) 給食費 ぎゅうしょくひ

• Ang school lunch fee ay kailangan bayaran ng mga magulang o guardian.

ぎゅうしょくひ ほごしゃ はら  
 給食費は保護者が払わなければいけません。

## ③ School Fees (KONOKIN) 校納金 こうのうきん

• Ang school fee ay kailangan bayaran ng mga magulang o guardian.

こうのうきん ほごしゃ はら  
 校納金は保護者が払わなければいけません。

• Ang PTA Fee at Student Council Fee ay kasama na dito.

こうのうきん かいひ せいと かいひ ふく  
 校納金は、PTA会費、生徒会費を含んでいます。

## ④ Educational Materials Fee (KYOZAIHI) 教材費 ぎょうざいひ

• Ang bayad na ito ay para sa halaga ng mga supplementary materials para sa mga subject.

ぎょうざいひ かくきょうか ふくぎょうざい ひよう  
 教材費とは、各教科の副教材の費用です。

• Ang educational materials fee ay kailangan bayaran ng mga magulang o guardian.

ぎょうざいひ ほごしゃ はら  
 教材費は保護者が払わなければいけません

• Ang mga magulang o guardian ay kailangan magbukas ng account sa banko ng paaralan upang mawithdraw lahat ng fees doon.

ほごしや がっこう してい ぎんこう こうざ かいせつ すべて ひよう がっこう ひ おと  
保護者は学校が指定した銀行に口座を開設し、全ての費用が、その口座から引き落とされます。

• Kung nakapagbukas na ng account sa bangko noong elementarya, maaring ito na rin ulit ang gamitin.

しょうがっこうこうのうきん こうざ も おな こうざ しょう  
もし小学校校納金のために口座をお持ちだったら、同じ口座を使用できます。

• Ang school lunch fee ay iwiwithdraw sampung beses sa isang taon.

きゅうしょくひ ねんかんじゅっかい ひ お  
給食費は、年間10回引き落とされます。

• Ang anual school fee ay mawithdraw 5 beses sa isang taon: Hunyo, Hulyo, Agosto, Oktubre at Nobyembre.

がっこうちゆうしゆうきん とし ごかい ひ お  
学校徴収金は、年に5回引き落とされます。5月、6月、7月、9月と10月です。

緊急連絡などのメール配信 School Mail Service  
『天神中安心メール』登録をお願いします

Please register for Tenjin Junior High's school m

ご入学おめでとうございます Congratulations on entering school.

本校では防犯・防災に関する情報等を保護者の携帯に配信できる学校安心メールを取り入れていま

登録締め切りは ○月○日(金)までに  
配信テストを5月1日17時頃メールいたします。  
ご自分の判断になります。

You can choose whether to register or not

下記事項をよく確認されて、ご登録をお願いいたします。

Check the detail below and registered in it.

○付近で不審者が目撃  
されました。  
○時頃下校となりますので、  
可能な方は近所までお迎  
えをお願いします。不審者  
の特徴は、黒っぽい服装に

The deadline for registration

明日は、○学年行事です。○時  
に体育館に集合してください。体  
育館用シューズとPTA 腕章をお  
持ちください。多くの皆様の参加

First mail will be sended to your account.

ご未登録の方は、電話での連絡になります; If you don't registered in this school mail, the classroom teacher will call you.  
メール配信されるすべての連絡はお届けできません。

明日の運動会は雨のため延期になりま  
した。明日は通常授業となります。明後

Near ○○, there were witness of suspicious person.

Students will leave school around ○○am/pm.

If it is possible, we are happy the guadians pick them up.

The features of the suspicious person are dark outfit and wearing a mask.

本日の夏休みプール開放は、雷のため  
午後は開放を中止します。

学年行事などの案内

Infomation about school events

明日は小学校運動場で、校区の盆おどり大  
会が行われます。スケジュール

Tomorrow is the day of ○○. It will start at ○○am/pm at a school gym.

Please bring your room shoes and PTA arm tag.

We are expecting many guadians will join us.

学校からの緊急連絡

Emergency contact from school

Tomrrow's sports festival will be postponed.

Therefore, tomorrow's lessons will be as usual.

The day after tomorrow will be a substitute holiday.

PTAからの連絡

Information from PTA

The open pool for today is canceled because of thunder.

地域行事のお知らせ

Events in a school area

Bon dance festival in our school area will be held at a

school ground of ○○elementary school.

The time table is ~.

<留意事項> Notice

登録された個人情報、配信以外に使用することはありません。

Personal informatior will only be used distributing.



# 壱岐中安心メール 登録のしかた

ケータイから From your cellphone  
iki@123123.tv

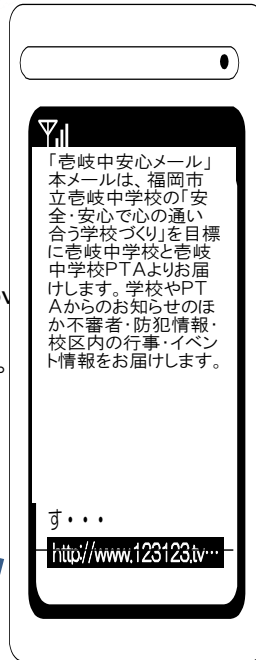


に空メールを送信します。

send an empty mail to the mail address above  
※空メールとは・・・

件名、本文を入れずに送信するメールのことです。

An empty mail is a mail not written the title and the content.



(例) サンプル

壱岐中安心メール

■会員登録■

◎登録者名など必要項目が入力されていないと削除されメールは配信されません。

◎メールの受信には通常のメール受信料がかかります。

◎入力後、下部の「登録」ボタンを押してください。

■登録者名(保護者名など) ※必須

あんしん太郎

■学年(お子様全員の学年をチェックして下さい)

1年生

2年生

3年生

4年生

5年生

6年生

■学年・組・児童名

■備考

登録

One23  
©TECHNOMIX

登録フォームが返信されます(右図)ここを(URL)クリックしてください

It will send a form to you.  
Click this URL.

※通常30～90秒で登録フォームが返信されます。  
In 30 ~ 90sec, it will send a form to register a school mail to you.  
.....PC・インターネットからのメール受信拒否の設定をされていると登録フォームを受信する事が出来ません。「123123.tv」のドメイン指定受信の設定をお願いします。(別紙参照)  
If you have already set an e-mail reception refusal, you cannot be

←Write Your name

←Check your child's grade

表示された画面(左図参照)の登録項目を入力し、最後に登録ボタンを押して下さい。

Fill the form in and push the registration button at last.

登録状況が把握できるよう、実名での登録をお願いします。(口の該当項目にチェック)

Please register the school mail with your formal name, and school notice who register or not.

押してください

←登録を押すと登録完了の画面が表示され

登録完了です。

Push the registration button and so you can see the sign to complete.